

Varstvo umetnostnih spomenikov pri nas

Delo Umetnostno-zgodovinskega društva v Ljubljani — Zbornik za umetnostno zgodovino

Naša domovina se lahko ponaša s številnimi umetnostnimi spomeniki, ki imajo nekateri tudi veliko vrednost. Umetnostni spomeniki niso le znamenitosti, ki bi jih smeli cenjevati kot tujsko premoženje, vendar so tudi del naše kulture. Zato je potrebno, da jih varujemo in jih zaščitimo. V Ljubljani imamo mnogo spomenikov, ki so del naše zgodovine. Zato je potrebno, da jih varujemo in jih zaščitimo. V Ljubljani imamo mnogo spomenikov, ki so del naše zgodovine. Zato je potrebno, da jih varujemo in jih zaščitimo.

Dve cerkvi v ljubljanski okolici
Omenjeni sta še dve cerkvi večje ljubljanske okolice. Na jugu Ljubljane v vrhniški občini je Mala Ligojna. Na pomolstnem griču stoji podružnična cerkev sv. Lenarta. Konservator opozarja na potrebno popravilo. Prezbiterij je bil prvotno obokan z gotskimi rebri, zdaj pa ima zvezdaste pasove iz ometa. Notranjost je barokizirana. Cerkev ima tri lesene oltarje. Stropa je krita s škodljami in delno z bobrovci. Zaključek novejšega gornjega dela zvonika je značilna baročna kapa, krita s pločevino. Zid je močno poškodovan po strehi, pa tudi streha je potrebna popravila. Konservator je pripomnil, da zaradi popravil ne sme trpeti prvotna oblika cerkve, zlasti ne zvonikova kapa. — Na južnem robu Barja pri Podpetci na Jezeru je podružnična cerkev sv. Lovrenca. Cerkev ima eno ladjo in je barokizirana pozno gotska stavba. Na portalu je letnica 1678. V južni steni je kamniti šilast podboj, ki je renesančen. Ladnja strop je razdeljen na baročna polja. Konservator je opozoril, da se streha na južni strani udara in da je odstopil omet na južni steni. Zanimivost je tudi, da je okrog cerkve še obzidje, ki prica, da je bil tam večih manjši tabor.

Metlika in Novo mesto
V Metliki imajo staro baročno podružnično cerkev sv. Martina. Stoji na kraju poplavljenih terenov. Belokranjsko društvo se je zavzelo, da bi cerkev prebrala ter uporabili v belokranjski muzej; arhitektura cerkve bi bila seveda ohranjena, kar je bil tudi glavni namen akcije. Cerkev so v dobi, ki se na njo nanaša poročilo o varstvu spomenikov v naših krajih, že začeli obnavljati. Bila je močno razpokana in popravila so bili potrebni celo temelji. Tudi streha je bila že slaba. Najprej so utrdili temelje, potem so pa popravili vneč in prekrili strop. V načrtu so bila še številna druga dela, tako n. pr. odstranitev oltarnih menz, popravo tla, notranjega ometa, vzidava

Borba proti hazardnim igram
Pristojni zakonodajni odbori zbirne fascije in korporacij ter senata v Rimu so odobrili nove predpise o borbi proti hazardnim igram. O teh predpisih se je predhodno posvetoval z ministrski svet. Predpisi bodo stopili v veljavo peti dan po objavi v uradnem listu in bodo veljavni za dobo sedanjih vojn in še 6 mesecev po njej. Kazni, ki jih določa italijanski kazenski zakonik v čl. 718, 719 in 720 so potrjene. Predpisi se uporabljajo tudi, ko gre za igranje hazardnih iger v zasebnih stanovanjih ali drugih prostorih, kjer se sestane osebe za igranje hazardnih iger, dasi to ni bil glavni namen sestanka. Velja je določba, ki pravi, da smejo uradni policije, ki je po dan utemeljen sum obstoja igralne hiše, ob vsakem času izvesti preiskavo in izvršiti zaplenbe. (Agit.)

Demografija Dalmacije
Prof. Gangemi je objavil v Mesecniku za gospodarsko finančno in korporativne razprave, ki ga izdaja Zavod za finančno vedo na gospodarski fakulteti univerze v Napoliju, zanimive podatke o Dalmaciji. Površina dalmazijskega ozemlja, ki je bilo priključeno Italiji, meri 5777 kv. km. Na tem prostoru prebiva 415.000 prebivalcev. Če k temu dodamo površino stare pokrajine Zara v izmeri 110 kv. km in njegovo prebivalstvo, šteje vsa italijanska Dalmacija 5887 kv. km, kar je 47,45% stare avstrijske Dalmacije. Prebivalstvo je skupno 439.771. Gostota prebivalstva na kv. km je različna od kraja do kraja. Ob obali pride 75 prebivalcev na kv. km, v vsej Dalmaciji pa povprečno 48. Največja gostota je v Spalatu z 111,8 v Cattaru z 61,8, Zari 48,4 prebivalcev na kv. km. Če upoštevamo samo obdelano zemljo, je Dalmacija znatno preobitljivejša. Na kv. km obdelane zemlje živi povprečno 300 prebivalcev. To dejstvo je že v avstrijskih časih vplivalo na prebivalstvo tako, da se je izseljevalo, predvsem v Ameriko. Najvišje rojstvene količine in prirodni porast prebivalstva beležijo na ozemlju, ki je bilo priključeno zarski pokrajini, najzlasti pa v Cattarski. Zelo je tudi še razširjen analfabetizem, saj je 40 odstotkov nepismenih. Večinoma gre za kmečko prebivalstvo v notranjosti dežele. V Bencovazu doseže na primer 67 %, v Spalatu le 15%. Po veri je velika večina prebivalstva katoliška. 20% je pravoslavni, ostale veroizpovedi pa imajo le manjše število pristašev. (Agit.)

Sodnikova smrt pod avtomobilom
Po nesrečnem naključju je prišel 31letni sodnik Calogero Campo iz Milana na vogalu ulice Orfidi pod nek avto. Za poškodbanim je Calogero Campo, ki je užival sloves uglednega sodnika in pravnika, kmalu zatem podlegel. V milanskih sodnih krogih zelo sočustvujejo z njegovo usodo, ki ga je doletela po nesrečnem naključju.

Na polju slave je padel na Hrvaškem
21letni Alojzij Forbice iz Milana, po činu višji korporal. Pred enim letom je umrl južnaška smrti na grškem bojišču njegov starejši brat Francesco.

Nagrade po 10.000 lir
V seriji III. so bile izrečane sledeče šteje. Zakladnih bonov za nagrade po 10.000 lir: 105.725, 259.155, 394.605, 650.564, 791.160, 955.107, 1.200.771, 1.330.636, 1.417.736, 1.539.240, 1.679.847, 1.821.254, 1.961.123, 1.994.544, 2.091.987, 434.997, 691.851, 814.824, 992.950, 1.212.988, 1.365.855, 1.451.524, 1.606.407, 1.635.378, 1.839.451, 1.976.015.

Odprte nove podzemne jam
Pri dolini Travaglia pri Lunu so odkrili več zanimivih podzemnih jam. Gre za votline različne velikosti, ki jih je izkopal potok Margorabla v osrčju gorovja. Tukaj sta tudi prijazni jezera, ki sta globoki več kot 40 m. Odkritje je vzbudilo veliko pozornost in je dalo pobudo za nadaljnja preučevanja ter raziskovanje. Ugotovili so med drugim, da živijo v obeh novo odkritih jezerih raznovrstne ribe, ki se za nje zanimajo zlasti prirodoslovci.

Fra razstava ljudske nabornosti
otvorjena 19. julija v Benetkah. Na raz-

stavi bo razvrščeno gradivo iz vseh italijanskih pokrajin. Razstava bo združevala sedem oddelkov, kjer bo zbrano gradivo pod sledenimi sedmimi gesli: nabornost doma, nabornost pri delu, nabornost na morju, nabornost pri ljudskih veseljih, ikonografija in vojakova nabornost. Razstava, ki je dal pobudo za njo Dopolavoro, bo v Napolionu avli muzeja Carrer.

Razstava nemških ter rumunskih umetnikov v Milanu
Pod okriljem italijansko-nemške zveze ter italijansko-rumunske kulturne zveze je bila otvorjena v Milanu razstava nemških in rumunskih umetnikov. Otvoritvi sta prisostvovala poleg milanskih oddelkov tudi nemški in rumunski konzul. Razstava je v galeriji Duomo. Gastone Corrieri je govoril o političnem pomenu razstave, ki združuje umetnike držav, ki so prijateljsko povezane z Italijo.

Blazenstvo dr. Ludvika Necchija
Te dni je bil po več desetletnem trajanju zaključen škofijski proces v Milanu, ki se nanaša na raziskovanje blazenstva dr. Ludvika Necchija. Zadeva pojde sedaj v razpravo obredne kongregacije, ki bo natančno proučila zbrano gradivo. Milanski kardinal Schuster je zelo posepeval to akcijo, da bi dobili italijanski verniki v njegovem svetništvu zgled laikata Katoliške akcije.

Trik s perzijskimi preprogami
Pri 66letni gospe Erminiji Truffini ki stanuje v ulici A. Paoli 2 v Milanu, sta se zgledila prodajalca preprog, ki sta ji ponudila štiri preproge za znesek 15.000 lir. O preprogih sta zatrjevala, da so perzijske. Truffinijeva jima je ponudila 8000 lir, na kar sta tudi pristala. Ko je Truffinijeva dala oceniti preproge, so ji povedali, da so vredne komaj 1400 lir. Kvatura, ki je bila o tej govorji obveščena, je zajela oba prodajalca, 28letnega Vincenza Schiaffa iz Napolija ter 38letnega Viktorja Traina iz Palerma. Obsojena sta bila vsak na šest mesecev ječe in 600 lir globe.

Poraba starega papirja na Hrvaškem
Hrvaška centrala za papir je izdala okrožnico, v kateri poziva vse lastnike papirja, naj ga dajo nji na razpolago. Tvrdejo, da so bile pozvane, naj izročijo centrali svoje aktivne. Vse zaloge starega papirja bodo porabljene za izdelovanje novega.

Zelenjasti vrlovi za siromašnejše sloje
Ena najvažnejših nalog hrvaškega državnega vodstva je zagotovitev prehrane prebivalstva do nove žetve. Na pristojnem mestu so bili storjeni vsi ukrepi, da se prehrana prebivalstva zagotovi pod vsakim pogojem. V zvezi s tem je treba omeniti sklep ustaške organizacije, da se prepušte vse v območju zagrebske mestne občine neobdelane parcele brezplačno siromašnejšemu prebivalstvu za pridelovanje soljiva. Ustaška organizacija je tudi poskrbela za seme.

Potna dovoljenja samo vestnim davkoplačevalcem
Uziška mestna občina je sklenila, da bodo dobivali v bodoče potna dovoljenja samo tisti prisilci, ki so plačali vse davke za lansko in letošnje leto.

Hrvaška je dobila nov parnik
Novi hrvaški parnik za promet po Donavi »Zagreba« je bil 2. t. m. izročen na Dunaju zastopnikom Hrvaške. Parnik je krenil preko Bratislave in Budimpešte v Zemun. Zgrajen je bil predlanskim v Nemčiji in ima dva vijaka.

Zenica dobi rudarsko šolo
Hrvaški uradni list je objavil uredbu o ustanovitvi rudarske šole v Zenici. Njeno financiranje prevzamejo zaenkrat hrvaška rudarska podjetja.

Ustava hrvaške pravoslavne cerkve
Poglavnik dr. Pavelić je podpisal zakon o ustavi novoustanovljene hrvaške pravoslavne cerkve. Gre za ustavo avtonomne državne cerkve na temelju ortodoksnih dogmatičnih in kanoničnih načel. Obenem je imenoval Poglavnik na predlog pravosodnega in prosvetnega ministra za prvega metropolita hrvaške pravoslavne cerkve s sedežem v Zagrebu knezoškofa Geremoga. V soboto teden je bil metropolit v

LJUBLJANSKI KINEMATOGRAF

Predstave ob delavnikih ob 18. in 18.15, ob nedeljah in praznikih ob 10.30, 14.30, 16.30 in 18.30

KINO MATICA — TELEFON 22-41

Znana gledališka vloga na filmskem platnu! Eden najlepših filmov vsega časa!

Posrček

LILIA SILVI (evropska Dama Durbina).

AMEDEO NAZZARI

Največje popevke!

KINO UNION — TELEFON 22-21

Nad vse zabaven film

Smola slavnatega vdovca

Vittorio de Sica, C. Calamali.

KINO SLOGA — TELEFON 27-30

Car lepih melodij, ognjivih, temperamentnih ljubinih in drame bikhorbe v filmu

Toreadorjeva ljubezen

Consuelo France in Carlos Lopez

Zagrebju svečano ustoličen. Častna stotinja ustaške milice je bila postrojena pred katedralo. V cerkvi je naslovil kmetijski minister Dumančić v zastopstvu vlade na metropolitna nagovor, ki je le-ta odgovoril nanj z izjavo lojalnosti. Ustoličenju sta prisostvovala predsednik hrvaškega sabora Dose in zagrebski župan Ivan Werner.

Hrvaška brežura »Matin otrok«
Hrvaško ministstvo narodnega zdravja je dalo natisniti 100.000 izvodov brošure »Matin otrok«, ki bo razdeljena med prebivalstvo. V nedeljo teden je zaključila Hrvaška »teden matere in otroka«. Za zaključek je bil prirejen velik mimohod mladine pred Poglavnikom dr. Pavelićem. Na celu dolge povorki je korakala ustaška mladina, nji so pa sledile velike množice zagrebske mladine, ki je navdušeno pozdravila Poglavnika. Mnogi otroci so bili v narodnih plaščih.

Hrvaška je olajšala promet s paketi
Hrvaška vlada je razveljavila prvotno odredbo, da je potrebno posebno predhodno dovoljenje za pošiljanje poštnih paketov za celo vrsto blaga z brutotežo največ 2 kg v vrednosti največ 3000 kun iz inozemstva na Hrvaško.

Odgovornost pri višanju cen
Notranji minister je razglasil, da bo v primeru višanja cen predmetom in trgovini na debelo in drobno raztegnjeno raziskovanje z ovadbo na vse osebe, ki so na kateri koli način sodelovale pri višanju cen.

»Te Deum« za dobro leto
Nekateri škofje so odredili petje zahvalnice »Te Deum« za dobro leto. Zita in pa da spomnijo poljedelce na njihovo dolžnost do domovine ter skupno zbirko pridelanega žita. Med prvimi, ki so vzbujali v poljedelcih spomin na krščansko in domovinsko dolžnost, so škofje iz Bojana, Campobassa, Modene, Cesene, Livorna, Coma in Velletri.

Italijanski pevec v Nemčiji
Na koncertni turneji po Nemčiji so znameniti italijanski tenor Emilio Rigon, ter odlične sopranistke Ria Foche, Silvija Bronides in Ines Campausen. Na svojem nastopu v Berlinu so želi prodoren uspeh. Rigon je pel tudi v berlinskem radiju.

Metuzalemska starost
Gospa Josipina Venini, ki stanuje v Milanu, je praznovala včeraj 101. obletnico rojstva. Slavljenka, ki je za svoja leta nenavadno čvrsta in zdrava, je mati sedmih sinov.

Dragocena umetniška najdba
Pri S. Marcu di Resana pri Castelfrancu so našli v neki nametani sobi, kjer je bilo polno starih ropotij, zelo dobro ohranjen, dragocen umetniški Marijin kip. Gre za umetniško plastično delo neznanega umetnika iz 15. stoletja. Najdba je vzbudila v italijanskih umetniških krogih zanimanje ter pozornost.

IV. nagrada Bergamo
Pod tem naslovom je znana narodna slikarska razstava, ki bo otvorjena v Bergamu 1. septembra in ki ima svoj sloves kot ena najmočnejših manifestacij italijanske umetnosti. Širja je sestavljena sledeče: Gino Gallerini, predsednik ustanove »Premio Bergamo«, Viljem Pacchioni kot zastopnik ministrstva ljudske vzgoje, Julij Pavoni kot zastopnik ministrstva ljudske kulture, Albert Salietti kot predstavnik konfederacije umetnikov, Karol Prala kot zastopnik nacionalnega fašističnega sindikata lepih umetnosti, nadalje še Srečko Casorati, Marino Marini in Ercole Maselli. Prometni minister je dovolil 50% vozne ugodnosti za poset razstave. Vse nagrade skupaj znašajo več kot 100.000 lir, prva nagrada je 50.000 lir.

Po kosilu se je sel kopat in utonil
V zadnjem času je bilo več primerov, ko so se šli vneti kopalc kopat takoj po kosilu, pa so onemogli. Tudi primer 18letnega dijaka Ivana Arduinija iz Piacenze nam kaže, da je bolje, ako počakajo kopalc nekaj časa po obedu za kopanje. Arduini je šel s prijatelji takoj po kosilu v Po in zaplaval po reki. Nekaj časa zatem so popustile njegove moči, zavel ga je močan tok reke, voda ga je zagnila za vedno. Njegovega trupla še niso našli.

Nov grob v Ljubljani
je umrl večeraj v pokopnem nadučitelju g. Rudolf Horvat. Pokopni je bil zlasti med svojimi stanovskimi tovariši splošno znan in priljubljen. Pogreb bo danes ob 16. iz kapelice sv. Andreja na Zalah na pokopališču k Sv. Križu. Bodi mu lahka zemlja, žalujočim sva sejem naše iskreno sožalje!

Nesreče
Včeraj so prepeljali v ljubljansko bolnico le tri ponesrečence. Elizabeta Paternoster, 28letna delavka iz Velikih Lašč, je bila zapeljena v gozdu, kjer jo je voz pritnil ob skalo in ji je močno ranilo desno nogo. — Fr. Prindič, 30letni delavec v opekarni na Brdu, si je zlomil nogo. — Marjan Kompare, 4letni sin delavca iz Ljubljane, se je poparil s krompom po prstih in rokah.

Vas obraz kazi
debel, otekel in pordečen nos. To posledico zmrzeli, prehlada in zastale nečiste krvi, ki se je strdila, prežnata s časom, če dnevno redno pijete Ambrozijsko medicino, ki jo dobite pristno le v — Medarni — Ljubljana, Židovska ulica 6.

POHISTVO
po naročilu in vse vrste stolov izdelujem. Polituram oprave in zvršujem vse popravila najceneje. — Josip Zorman, Ljubljana, Breg 14. 1063

IZ LJUBLJANE
—lj čuvajte obdelano zemljo. Koristno in potrebno je čuvati vsako ped obdelane zemlje. In res je človek na poti iz Kamniške na Podmilščakovo cesto prijetno iznenaden, ko vidi, da so pridne roke lepo obdelale izdaten kos zemljišča, ki je bilo dolgo vrsto let radi nediscipliniranih pešcev naravnost opuščen. Nobena prošnja, nobena deska ni pomagala, da ne bi pešci pomendrali vsako leto pol hektarja travnikov. Zdelo se je, da se tu vse polno gredic, posejanih s krompirjem, ježem in fižolom. Težko zaželeni dež je namočil tudi to njivico, da bodo jeseni dale obilo sadu. Pešcem naj te njivice, ki hodijo mimo njih v spominu še dolga leta in naj tudi v bodoče čuvajo vsako ped obdelane zemlje ter hodijo samo po odrejenih cestah, preko travnikov pa naj se poslužujejo previdno le skromne steze. — Vsi, ki so letos v našem mestu in bližnji okolici ob znatnih stroških in napornem delu obdelavali zemljo, da bi pridelali jeseni nekaj živin, žele in prosijo somečane, zlasti pa njihove otroke, naj ne delajo škode na obdelanih parcelah in naj spoštujejo tujo lastnino. — Zanjejo naj tisti, ki so tudi sejali.

lj Nemavno hladno
V zadnjih dveh dneh se je zelo ohladilo. Včeraj je bilo precej hladneje tudi popoldne, ko je posijalo sonce. V okolici so se vrstile večerj popoldne manjše nevihte in tudi Ljubljana je bila še deležna ježja. Neprestano so se valili od zahoda črni oblaki. Med dežjem je padlo tu in tam tudi nekaj zrn toče. Ponoči se je zjasnilo, davi je pa bilo zopet precej oblačno. Ohladilo se je še bolj kakor včeraj. Ni še zanesljivo, če se bo vreme izboljšalo ter ustalo za delj časa ali pa bo še deževalo. Ker je precej hladno, vendar upamo, da se bo zjasnilo ter da dobimo zopet tako lepo vreme, kakršnega smo uživali prejšnje teline.

lj Shakespeareova dramatska pesnitev »Vihar«
v prevodu Otona Zupančiča je pravkar izšla pri Slovenski matici. Spreme besede je napisal dr. France Koblar, za elegantno opremo je poskrbel ing. arh. Marko Zupančič. Kartoniran izvod stane za naročnike 20 lir, v platno vezan izvod 28 lir. Naročila naslavljam na Slovensko matico, Ljubljana, Kongresni trg 7.

lj Lastnikom in obveznikom za oddajo goveje živine
Lastniki goveje živine, ki niso oddali izpolnjenih tiskovin »Prijava goveje živine«, naj jih takoj oddajo v sobi št. 35 v mestnem gospodarskem uradu v Beethovnovi ulici št. 7, ker bi drugače imeli sitnosti, ter bi bili prvi pozvani, da morajo oddati živino. Če bi pa kdo ne dobi tiskovine za prijavo na dom, jo dobi in tudi lahko izpolni kar v uradu. Obenem pa vabimo one, ki so za to poslovno leto že oddali obvezno množico in imajo še primerno žival za dogon, naj jo naznanijo pri tem uradu za dogon dne 24. t. m. Ta oddaja se bo štela v dobro že za novo obvezno dobo, na drugi strani pa s tem u omogočijo nekaterim obveznikom odložitve oddaje mlečnih krav, da jih ti lahko še izmolže, ko so prišle sedaj na zeleno krmo.

Iz pokrajine Trieste

Proslava Rossinijeve 150 letnice
V okviru nove poletne operne sezone v gledališki dvorani Politeama Rosetti v Triestu bo tudi proslava 150 letnice rojstva znamenitega skladatelja G. Rossinija z otvoritveno predstavo »Seviljskega brivca«.

Poročilo so se v Triestu Jakob Oldrado in gospodinja Marija Lumet
zasebnik Viktor Fava in gospodinja Albina Luetic, grof dr. Ruggero Correr in gđ. Miletta Canestrini.

Lokali javnih predstav bodo v poletnih mesecih po odredbi Kr. Kvature
v Triestu odprti do 24. ure.

Za umetnostno šolo
Trieste, ki je tudi važno šolsko središče vse obmorske pokrajine, bo dobil svojo umetnostno šolo. Doslej je obstajala le takozvana mala slikarska šola, ki je priključena Kr. tehničnemu industrijskemu zavodu »A. Volta«. Akcija za umetnostno šolo v Triestu beleži že lepe uspehe, tako da je računati za bližnji uresničenjem te zamisli. Minister je že uvidel nujno potrebo, da tudi Trieste Kr. šolo umetnosti. Tudi vsi lokalni činitelji so se zavzeli za to, prav tako tudi Kr. šolski nadzornik. Gre še samo za vprašanje šolskih prostorov, ki je z ozirom na vojne čase sicer nekoliko težavno, ki ga je pa mogoče provizorično ugodno rešiti. Verjetno je, da bo sedanja mala slikarska šola, ki deluje pod okriljem tehničnega industrijskega zavoda »Volta«, dobila še nekaj prostora in da se bo njen delokrog razširil v novi okvir Kr. umetnostne šole. V primeru, če bi se pojavile kakšne tehnične težave, pa bi lahko nova umetnostna šola v Triestu delovala kot gost katerega koli drugega šolskega zavoda, kjer bi se pouk prav lahko vršil v določenem turnu. Upati je, da bo sprito uspešnih priprav nova umetnostna šola, ki je Triestu prepotrebna, otvorjena s šolskim pričetkom jeseni t. l.

Naše gledališče

DRAMA
Sreda 17. junija, ob 17. uri: Romco in Julia. Red Sreda.
Četrtek 18. junija, ob 17.30 uri: Sola za ženo. Red Četrtek.
Petek 19. junija zaprto. (Generalna)

OPERA
Sreda 17. junija, ob 17. uri: Traviata. Izven. Gostovanje Zlate Gjungančeve.
Četrtek 18. junija, ob 16.30 uri: Evgenij Onjegin. Red B.

Gostovanje Zlate Gjungančeve
Opozarjamo na gostovanje, ki se bo vršilo danes v sredo ob 17. uri. Pevka bo pela naslovno partijo v Verdijevi operi »Traviata«. Njene pevke in igralske sposobnosti so ji pridobile odlične umetniški sloves in nenavdno priljubljenost. Zato bo njeno gostovanje v našem gledališču za vse, ki jo poznajo in cenijo zelo dobrodošlo, redek užitek. Njeni uspehi v beogradske Operi pričajo o neprestani ustvarjalni rasti te pevke. Traviata je ena izmed tistih partij, v katerih prihaja poleg njene glasovne kulture tudi njena čustvena igra do polnega izraza.

Obnovite naročnino!

Obleganje in padec Sevastopolja pred devetdesetimi leti

Kako so med krimsko vojno združene angleško-francosko-italijansko-turške čete osvojile to važno rusko trdnjavo



Sevastopolj se po pravici imenuje »kraljica Crnega morja«. Kdor gospodari temu po naravni legi in delih človeških rok slovečemu vojnomu pristanišču, ki sega njegova roka zlasti zdaj v času podmorniške in zračne vojne tja do izliva Donave, do Bospora, do južnoruskih in kavkaških pristanišč ter izlivov rek? Zato ni čuda, da so sovjetske čete tako krčevito bore za Sevastopolj. Pri tem jim pomaga morje in zemljišče samo, ki nudi branilcem vse prednosti.

Ze pred 90 leti je bil Sevastopolj središče odločilnega oboroženega spopada. Med krimsko vojno leta 1854-55 je bil Sevastopolj nad leto dni oblegan po združenih angleško-francosko-italijansko-turških četah. Vsa krimska vojna, razen malopomembnih napadov na Evpatorijo in Kerč, ni bila nič drugega nego boj za mesto in pristanišče Sevastopolj. Zgodovina te vojne je pač eno najbolj krvavih poglavij vse vojne zgodovine sploh. Čeprav je bil takrat napadalec po številu in tehniki in primeri s sedanjim mnogo močnejši, saj je imel na razpolago močno vojno brodovje, si vendar ni upal napasti Sevastopolja frontalno. In tako so se Angleži in Francozi izkrcali že v Evpatoriji ter jo 14. septembra 1854 brez hujšega odpora zasedli. Iz Evpatorije so začele združene angleško-francoske čete 19. septembra prodirati proti Sevastopolju. Že večer istega in naslednjega dne je prišlo ob rečici Alma, ki teče s pogorja Jajla pred Sevastopoljem v Crno morje, do prve večje bitke. Ta bitka je prišla v zgodovino kot bitka v Almi. Bila je zelo krvava, saj je padlo na razmeroma majhnem prostoru nad 3000 vojakov. Končala se je z zmago zavezničkov nad Rusi. Toda zaradi angleške počasnosti in premikanja čet zmaga ni bila v polni meri izkoriščena.

Počasnost je postala Angležem naravnost usodna, kajti s tem so dobili poraženi Rusi možnost in priliko zbrati in organizirati svoje čete za novo bitko. Ogenj so bili pa storjeni ukrepi, da dobi ruska vojska ojačenja. Zmagovalci so se kmalu prepričali, da je ruska vojska v Sevastopolju tako močna, da bi bilo preveč tvegano napasti trdnjavo frontalno. Zato se odtolčili za obleganje. Dohod v zaliv in pristanišče je bil admiral Kornilov s topotivjo starih vojniških ladij začel tako zaprl, da francosko in angleško brodovje sploh ni moglo priti do napada. Namesto frontalnega napada je prišlo v dneh od 23. do 26. septembra 1854 do obkroževanja Sevastopolja preko pogorja proti Balaklavi, kjer so imeli svoj glavni stan Angleži in Kamieži, kjer so se zasedli s svojim glavnim stanom Francozi. Rusi so izkoristili nekaj dni dobrodošlega presledka in v krvavih spopadih za mrlična in izredno učinkovita utrjevalna dela. General Totleben, balistični Nemec, je vodil ta dela in bila je v veliki meri njegova zasluga, da so bile zgrajene na obeh straneh mesta nove in močnejše utrdbe. Do Totlebenovega odhoda napadali niso mogli doseči pred Sevastopoljem nobenega odločilnega uspeha.

17. oktobra 1854 se je pričelo prvo veliko obkroževanje Sevastopolja. Zavezniški so

zbrali pred trdnjavo 1226 topov. Kmalu se je pa pokazalo, da imajo Rusi še več topov in da je njihovo orožje tudi boljše. Po sedmih dneh silovitega obkroževanja trdnjave so imeli zavezniški večje izgube zlasti na vojniških ladjah kakor branilci. Posledica tega je bila, da je zavezniški naskok na Sevastopolj izostal, pač so pa Rusi napadli Angleže pri Balaklavi in malo je manjkalo, da jih niso pogнали v morje. To bi se bilo tudi zgodilo, da jim niso prišli na pomoč tudi Francozi.

Nekaj dni pozneje, v začetku novembra, so Rusi znova naskočili od Balaklave proti utrdbam prodirajoče Angleže. Vnela se je tako zvana inkermanska bitka jrgovzhodno od Sevastopolja, v kateri so izgubili Rusi 9000, zavezniški pa 4000 mož. Rusi so imeli zato tako velike izgube, ker so zasli trije njihovi polki na umiku na ozko sotesko, kjer jih je sovražnik uničil. Kakšna klavica — je vzkliknil francoski general Bousquet, junak dneva, ki je bil ponovno pravočasno posegel v bitko in rešil Angleže. Da ni bilo francoskih čet, bi bili Angleži tudi to bitko izgubili.

Po tej krvavi bitki je nastal pred Sevastopoljem mir, ki je bil obema taboroma nujno potreben. 14. novembra je pa strahovit vihar razbil zavezniško brodovje pred Balaklavo in amiesem. Največjo škodo so utrpeli zavezniški s tem, da jim je vihar uničil velik preskrovalni parnik, ki je pripeljal oblegovalcem živil in zimске opreme. S tem je postal položaj oblegovalcev zelo kritičen. V njihovo srečo pa Rusi tega niso opazili ali pa so imeli preveč opravka sami s seboj. Če bi bili namreč udarili na oblegovalce, bi bila njihova zmaga neizogibna.

Oblegovalci so preživeli strašno zimo, ki je zahtevala mnogo žrtve. V februarju in marcu 1855. sta dobila oba tabora ojačenja, ki so bila nujno potrebna, ker so se bile na obeh straneh vrste vojakov občutno razredile. Prišlo so zlasti močne turške čete pod poveljstvom Omer paše. Turki so 17. februarja pri Evpatoriji tako porazili rusko vojsko, da je dotodajni ruski poveljnik Sevastopolja general Menšikov odstopil. Poleg tega je pa prispel tudi močan piemontski ekspedicijski zbor pod poveljstvom generala Lamarmora. Tako so dobili zavezniški znatno številčno premoč nad Rusi.

9. aprila 1855. se je pričelo drugo splošno obkroževanje Sevastopolja, ki je trajalo 10 dni. 254.000 krat so zagrmeli topovi in 8000 vojakov je obležalo na bojišču, toda obleganci so odbili tudi ta napad. Ohranili se je opis strašnih prizorov v sevastopoljskih bolnicah med obleganjem in obkroževanjem trdnjave. Na tleh, pokritih za dober prst na debelo s krvjo, je rečeno v poročilu kirurga Perigova — so stale dolge vrste nosilnic z ranjenci. V sosedni sobi je tekla kri s treh miz, na katerih so kirurgi operirali ranjence. Odrezanih rok in nog je bilo na kupa. Pončobi ob svitu luči so bili ti prizori še strašnejši.

Naslednji tedni in meseci so minili z novimi načrti in pripravami. Tudi na angleško francoski strani so bili izmenjani po-

veljniki. Ta čas so Angleži osvojili Kerč in Jenikale. Šele tedaj je začela pojemat bojevitost in odpornost obleganec. Navzlic temu se je pa izjalovil po dveh dneh bombardiranja začetni prvi generalni naskok na glavne utrdbe. Napadalcu so imeli zelo velike izgube. Pred utrdbami je obležalo okrog 8000 mrtvih oficirjev in vojakov.

30. julija 1855 je sklenil ruski generalni štab začetni ofenzivo. Toda načrt za ofenzivo je bil zasnovan tako, da je odšel naslednik Menšikova general Gorčakov težkega srca z njim k generalu Totlebu. Proti svojem navetu in trdnemu prepričanju je pa slednji vendar 15. avgusta napadel oblegovalce na tako zvanem »traktirnem mostu« v dolini reke Černeje. Prispel je s svojimi četami v dolino in porabil naj bi bil onstran reke Černa je italijanske, turške in francoske čete, ki so bile zasedle strma pobočja in so bile v ugodnem položaju. V začetku so Rusi sicer dosegli nekaj uspehov, potem se je pa vojna sreča nenadoma obrnila. Rusi so doživeli v bitki pred mostom čez reko Černa o strahovit poraz in potisnjeni so bili dokončno v obrambo. Zavezniškimi četami je povečeval v tej bitki italijanski general Lamarmora.

Ze naslednjega dne so zavezniški obnovili splošno obkroževanje Sevastopolja zlasti predmestja Karabeljeva ter glavni utrdbe pred njim Redena in Molokova. Do 8. septembra, ko je bil določen generalni naskok, so se dokopali francoski in turški pionirji po strelskih jarkih in podzemnih rovih do neposredne bližine utrdbe. Generalni naskok zjutraj 8. septembra 1855. je privedel takoj v začetku do cele vrste pomembnih uspehov, ki so jih zavezniške čete kakor tudi pozneje v krvavih z velikimi izgubami združenimi bitkami z eno samo izjemo

Vročica dragocena opora zdravljenja

Neutemeljen je strah, da pomeni porast telesne toplote oslabitev organizma

Dviganje in padanje telesne toplote je pogosto značilno za našo obolenja. Zati-ranje mrzlice je potrebno samo tedaj, če so njeni učinki zvežani s hudimi bolečinami ali življenjski nevarnosti. Seveda je treba vedno posvetiti zdravniku. Marsikatera mati se je že prestrašila, če je imel njen otrok 40 stopinj vročine. V resnici je pa vročica dragocena opora zdravljenja. Sploh pa do bebtroci večkrat vročino kakor odrasli, pogosto je iz najmanjšega vzroka. Vročina ostane zdravilna blagodat za bolnega človeka, če jo pravočasno omejimo. Čelo če se večkrat pojavi kakor recimo pri pljučni tuberkulozi, je treba smatrati to za prizadevanje organizma seči po obrambnih ukrepih proti bolezni.

Če telesna toplota naglo narašča, je to znak posebnih procesov v organizmu, ki pričajo, da je začelo telo obrambni boj. Da se prepreči nepotrebna preobremenitev telesa, je treba omejiti hrano na najnujnejše, poleg tega je pa treba poskrbeti, da se čreva dobro izčistijo. Važno je tudi, da človek v takem primeru počiva. Iz gibanja temperature se da takoj spoznati bolnikovo stanje. Če naraste telesna toplota preko normalnih 37 stopinj, kar je navadno posledica učinka v organizmu nastalih strupov na središče toplotne regulacije, se bo zdravnik seveda takoj zanimal za vzrok. Sodobna medicina pa odklanja takojšnje uporabo sredstev, ki potisnejo temperaturo navzdol, ker se s tem zakrije razvoj bolezni.

Višina telesne toplote, ki jo doseže bolnik, je zdravniku dobrodošlo merilo, kako daleč gre lahko bolnikova odprna moč in kako je sploh z njo. Preveč je razširjen strah, da pomeni porast temperature oslabitev organizma. Ta strah ni vedno utemeljen, ker oslabitev ne izvira iz vročine kot take, temveč iz bolezni kot splošnega pojava. Pri nalezljivih boleznih ni pri prehladu ima bolnik navadno hudo vročino samo nekaj dni. Organizem pa tako vročino sam premaga. Isto velja za otroško bolezen. Vendar pa zdravnik tudi v takih primerih predpiše bolniku učinkovito sredstvo, da mu olajša bolezen, ki sicer ni nevarna, je pa lahko neprijetna.

zopet izgubila. Izjema je bila samo trdnjava Molokov s stolpom, ki je takrat kraljeval nad mestom in pristaniščem, ki so jo bili zasedli in držali Zuvai. Pod vplivom tega sovražnega uspeha, svojih velikih izgub in pomanjkanja streliva je začelo sicer še vedno prevladujoče rusko topništvo izpraznjevati mesto in trdnjavo. Desettisoči mrtvih in ranjenih vojakov so pokrivali bojišče.

Skoraj točno leto dni, od 14. septembra 1854 do 8. septembra 1855 je trajala ta krvava borba za Sevastopolj. Zavezniška vojska in mornarica sta izstrelili na oblegance 1.356.000 topovskih krogelj. Rusi so pa imeli še močnejše topništvo in odgovorili so z 1.506.964 topovskimi strelji. Francozi sami so porabili 16.500.000 nabojev, Rusi pa 28.600.000. Ze te številke jasno pričajo, kako krvava je bila borba za Sevastopolj že med krimsko vojno.

Da bo slika še jasnejša naj omenimo tudi vojni plen in skupne izgube. V Sevastopolju so dobili zavezniški 128 bronastih in 3711 železnih topov, 400.000 starih topovskih krogelj, toda samo še 100.000 votlih, 500.000 nabojev in 262.000 kg smodnika. Rusi so izgubili 128.669 mrtvih in ranjenih, Francozi 45.148, Angleži pa 17.901. Na ruski strani se je borilo nazadnje komaj še 100.000 mož, na strani obleganec pa 180.000 Francozov, Angležev, Italijanov in Turkov. Glavno težo obleganja so morali prevzeti nase Francozi, ki pa nikoli niso imeli skupnega vrhovnega poveljnika. Napoleon III. si je sicer prizadeval v tem smislu, toda Angleži so bili preveč ljubosumni.

S padcem Sevastopolja je bila krimska vojna v glavnem končana. Kot borba za Sevastopolj, za »kraljico Crnega morja« se je bila pričela in kot taka tudi zaključila. Še pred umikom proti Simferopolju je bil dal ruski general Kolčakov topotiti 24 modernih edinic ruskega črnomoškega brodovja v Sevastopoljskem zalivu, blokiran po Angležih. Kar je bilo še ostalo po tem porazu od ruske pomorske pomoči, namreč pristaniške naprave, ladjedelnice in dokli za vojne ladje, to so Angleži hitro in temeljito uničili, da bi si zagotovili oblast tudi na Crnem morju.

Ovce na Velikem Kleku

Kratkovidnost, da je Nemčija uvažala volno iz inozemstva, se je že med prvo svetovno vojno brdiko maščevala. Zdad si pa Nemci zopet prizadevajo pospeševati ovčevrejo tudi v Alpah. Zato se je v planinskih krajih pojavilo mnogo ovac tudi tam, kjer jih prej ni bilo. Pastirji iz dolin so prignali nedavno velike črede ovac tudi na Veliki Klek, 3798 m visoko goro. Občine ob vznožju najvišje gore nemških Alp same so poslane na planinsko pašo 1.500 ovac.

V spremstvu mnogih pastirjev in ovčarjev so bile velike črede ovac teden dni na poti in morale so seveda večkrat prenočiti. Celo morje v oblake prahu zaviti čred se je pomikalo iz dolin po ozkih stezicah in planinskih poteh na solčno pašo. Na planinah ostanejo ovce do srede septembra in bodo mnogo pridobile tako na mesu kakor na volni. Ko so jih pogнали iz dolin so bile zelo nemirne, ker se še niso poznale. V planinah se bodo seznanile in jeseni na povratku bodo že mirne. V planinah zasadi ovce pogosto nevihta. Toda izkušeni pastirji vedo kaj je treba v takem primeru storiti. Presečenja sicer niso izključena, bolj redko se pa pripeti, da bi plaz ali poedini večji kamni zadeli ali ubili ovce, ker jih pastirji skoraj vedno pravočasno odženo na varno.

Gledališče in življenje

Znani igralec Josip Kainz se je tako življenja v svoje vloge, da je prenesel marsikaj iz njih tudi v svoje zasebno življenje. Seveda so nastale iz tega razne nevesitosti. Nekoč ser je pripravil na nastop v glavnem vlogi Molierovega »Skopuha«. Ko je študiral vloga, ga je srečal na cesti prijatelj in ga naprosil za ščepce tobaka. Kainz ga je pa srdlito narahlil:

— Kaj, tobaka bi radi od mene? Čujte, dragi gospod, pa vendar ne mislite, da sem svoj tobak ukradel. Če vas mikta ta naslada, si izvolite sami kupiti tobaka, jaz vam ga ne dam.

Radio Ljubljana

CETREK. 18. JUNIJA 1942-XX
7.30: Poročila v slovenščini. 7.45: Lahka glasba: v odmoru (8.00) napoved časa. 8.15: Poročila v italijanski. 12.15: Koncert sopranistke Drage Sokove. 12.40: Moderno pesmi, vodi dirigent Zeme. 13.00: Napoved časa: poročila v italijanski. 13.15: Poročila Vrhovnega Poveljstva Oboroženih Sil v slovenščini. 13.25: Orkester pesmi, vodi dirigent Angelini. 14.00: Poročila v italijanski. 14.15: Koncert radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Sijanec. Glasba za godalni orkester. 14.45: Poročila v slovenščini. 17.15: Koncert pianistke Agnese De Peppo. 17.40: Cerkevno glasbo izvaja baritonist Ferdinand Corens. 19.30: Poročila v slovenščini. 19.45: Simfonična glasba. 20.00: Napoved časa: poročila v italijanski. 20.20: Komentar dnevnih dogodkov v slovenščini. 20.30: Vojaške pesmi. 20.45: Koncert Komornega zbora, vodi dirigent D. M. Sijanec. 21.15: Koncert sopranistke M. Mlejnikove. 21.40: Koncert violinista L. Pfeifferja in pianista Marijana Lipovskega. 22.10: Operna glasba. 22.45 Poročila v italijanski.

PETEK. 19. JUNIJA 1942-XX
7.30: Poročila v slovenščini. 7.45: Lahka glasba: v odmoru (8.00) napoved časa. 8.15: Poročila v italijanski. 12.15: Koncert šramla Ljubljana. 12.40: Godalni orkester, vodi dirigent Spaggiari. 13.00: Napoved časa: poročila v italijanski. 13.15: Poročila Vrhovnega Poveljstva Oboroženih Sil v slovenščini. 13.17: Koncert radijskega orkestra, vodi dirigent D. M. Sijanec. Lahka glasba. 14.00: Poročila v italijanski. 14.15: Domači orkester, vodi dirigent Fragan. 14.45: Poročila v slovenščini. 17.15: Koncert sopranistke Ksenije Kušjeve. 17.35: Cetrt ure za trdiko Nizzardo. 17.50: Pisana glasba. 19.30: Poročila v slovenščini. 19.45: Operetna glasba. 20.00: Napoved časa: poročila v italijanski. 20.20: Komentar dnevnih dogodkov v slovenščini. 20.30: Vojaške pesmi. 20.45: Simfonična prirediteljska družba EIAR. Simfonični koncert, vodi dirigent E. Salza, sodeluje pianist Rio Nardi. 21.25: Predavanje v slovenščini. 22.10: Mistični potopis: Božja pot v Genzanu. 22.25: Orkester Cetra, vodi dirigent Barzizza. 22.45: Poročila v italijanski.

NA UMETNOSTNI RAZSTAVI
— Ali ste vi naslikali to tihožitje s krasnim sadjem?
— Da. Ali bi ga radi kupili?
— Blike ne, pač pa modele.

NA SESTANKU
— Čujte, neobrit mi ni prišel še noben možič na sestanek.
— Saj sem bil ob dogovorjenem času še sveže obrit.

D. Du Maurier:

Prva žena

Roman

»Ne. Vprašam vas, norček, ali me hočete za moža.«

Natakar je prinesel zajtrk, jaz pa sem sedela z rokami na krilu in ga gledala, ko je postavil kavno ročko in vrček z mlekom na mizo.

»Menda se ne zavedate,« sem rekla, kakor hitro je odšel. »Nisem takšno dekle, da bi me mogli vzeti za ženo.«

»Kaj vraga mislite s tem?« Odložil je žličko in me pogledal. Opazila sem, da je sedla muha na mezo; nestrpno jo je odgnal.

»Ne vem... Težko je najti pravo besedo,« sem neodločno dejala. »Vsekako ne spadam v vaš svet.«

»In kaj je po vaših mislih moj svet?«

»Moj Bog... Manderley. Dobro veste, kaj hočem reči.«

Spet je prijel za žličko in si vzel mezge.

»Skoraj takisto nevedni ste kakor gospa Van Hopper in prav tako malo pametni. Kaj pa veste o Manderleyu? Če je kdo, ki lahko presodi, ali spadate v ta svet ali ne, sem jaz. Vi mislite, da vam zadajam to vprašanje tako rekoč izpod pazduhe, kaj? Zato, ker ste rekli, da ne marate iti v New York. Prepričani ste, da prostim za vašo roko iz istega razloga, iz katerega ste mislili, da vas vozim na

izlete, in iz katerega sem vas prvi dan povabil na večerjo. Iz dobrote. Ali ni tako?«

»Je.«

»Nekega dne boste opazili, da človekoljubje ni moja slabost.« Tako govoreč si je mazal oprazni kruh. »Ta mah menda nič ne opazate. In na vprašanje mi tudi še niste odgovorili. Me hočete za moža?«

Ne verjamem, da bi bila kdaj mislila na to možnost, niti v trenutku največjega zanosa ne. Nekoč, ko je avtomobil brzel po cesti in sva se precej časa molčala, sem bila v mislih zasanjala zmešano prigo: on je bil hudo bolan, bledel se mu je, in je poslal pome, naj mu strežem. Baš ko sem mu polagala na čelo obkladke s kolonjsko vodo, sva se pripeljala v hotel, in vsega je bilo konec. Drugič sem si zamišljala, da živim v neki hišici v manderleyskem parku, in on je časih prihajal k meni v vas in posedal ob zakurjenem kamnu. Ta nepričakovana ponudba zakona me je docela zmedla, kar ogorčena sem bila. To ni bilo resnično — bilo je takisto, kakor da bi me prosil kralj za roko... On pa je med tem jedel mezgo, kakor da se ni nič zgodilo. V romanih podajo možiki pred ljubljeno deklico na kolena; tudi mesec bi bil moral sijati. Takole pa, pri zajtrku...

»Zdi se mi, da moja ponudba ni imela bogvekak uspeha,« je dejal. »Zal mi je; domišljeval sem si, da me imate radi. To je hud udarec za mojo ničemurnost.«

»Rada vas imam,« sem odgovorila. Neizmerno rada. Zelo nesrečno ste me storili, in vso noč sem

prejokala, ker sem mislila, da vas ne bom nikoli več videla.«

Pomnim, da se je smejal, ko sem tako govorila; nato mi je čez mizo padel roko. »Bog vas blagoslovi za to, kar pravite! Nekega dne, ko dosežete tisto blaženo starost petinidesetih let, ki ste si jo želeli, se vas bom usodil spomniti tega trenutka. In če pomislim, da mi nečete verjeti... Res škoda, da morate še zrasti.«

Ze tako me je bilo od sile sram; a ta njegova veselost me je kar dražila. Ženske torej ne priznavajo možkim takšnih reči. Videla sem, da se bom morala še marsikaj naučiti.

»Torej je sklenjeno, kaj?« je rekel, ne da bi nehal jesti. »Namesto da bi delali družbo gospe Van Hopperjevi, jo boste delali meni; vaše dolžnosti bodo do malega iste. Tudi jaz imam rad, da mi kdo sproti poroča o književnih novostih; rad vidim cvetlice v salonu in po kosilu rad kvartam. In včasih mi je, da ne jemljem 'taksole', ampak imam rajši 'Eno', in da me ne smete nikoli pustiti brez mojega posebnega čistila za zobe.«

Jaz sem ta čas bobnala s prsti po mizi, ne vedoč, kaj naj mislim o sebi in o njem. Ali se je spet samo norčeval? Je bilo mar vse samo burka? Ko je vzdignil glavo, mi je najbrž na obrazu čital tesnobo. »Malce surov sem bil z vami, kaj ne?« je dejal. »Takole si snubitve pač niste zamišljali. Morala bi sedeti kje v zimskem vrtu, vi v beli obleki in z vrtnico v roki, v daljavi bi morale gošči igrati valček, jaz pa bi moral stati za palmo in vam s kretajami raso-

devati svojo silno ljubezen do vas. Potem bi bili zadovoljni. Škoda, škoda, ubožica... a ne bojte se, na ženitovanjsko potovanje pojdeva v Benetke in se bova v gondoli držala za roke. Toda predolgo ne bova ostala, ker vam hočem pokazati Manderley.«

Hotel mi je pokazati Manderley... in mahoma sem se zavedala, da je vse resnica: njegova žena bom, skupaj bova hodila po vrtu, po tisti dolinski stazi bova počasi stopala proti obali. Videla sem se po zajtrku na stopnicah, kako gledam, kakšno je vreme, in mečem ptičkom drobtinice; pozneje se odpravim s širokim slannikom na glavi in dolgimi škarjami v rokah, da nastrižem cvetlice za hišo. Zdad sem vedela, da je bila tista razglednica, ki sem jo kupila še dekletce, usodno znamenje in slep korak proti prihodnosti.

Hotel mi je pokazati Manderley... V razburkanih mislih so stopale mimo mene neznane prikazni, postava za postavo — on pa je ta čas jedel mandarin, in zdaj pa zdaj pomolil košček in me kradoma opazoval. Mnogiča ljudi naju je obdajala, in on je govoril: »Zdi se mi, da vam še nisem predstavil svoje žene.« Gospa de Winter. Jaz bom gospa de Winter. Videla sem to ime. Videla sem ga na bančni nakaznici in ob koncu pisma, s katerimi bom vabila ljudi na obed. In slišala sem se, kako govorim v telefon: »Zakaj ne bi prišli prihodnjo soboto v Manderley in prebili konec tedna z nama?« Ljudje, toliko ljudi. »Oh, zelo je simpatična, morate se z njo seznaniti...« Govorili so o meni, v dvoran, polni gostov, sem mimogrede preestrela njih mrmrnanje; in odvrčala sem se, kakor da nisem nič slišala.